

Présidence de M. Roland Rapaz, président

Membres absents excusés : Marie Deveaud, Sarah Frund, Claude Grin, Philippe Jacquat, Johan Pain, Charles-Denis Perrin, Florian Ruf, Pierre Santschi, Claude-Alain Voiblet.

Membres absents non excusés : Jean Mpoy.

Membres présents	90
Membres absents excusés	9
Membre absent non excusé	1
Effectif actuel	100

Ouverture

La séance est ouverte à 21 h 00, en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

**Rapport s/ rapport
sur la gestion
municipale 2009**

**Rapport sur la gestion municipale pour 2009 et
réponses aux 23 observations de
la Commission permanente de gestion (coges)**

***Rapporteur : M. Maurice Calame (LE),
Président de la Commission permanente de gestion***

*Discussion générale
sur le rapport de
gestion 2009 de la
Municipalité*

La parole n'est pas demandée.

*Discussion générale
sur le rapport de la
coges sur la gestion
municipale 2009*

La parole n'est pas demandée.

*Discussion sur les
réponses municipales
aux observations
2009 de la coges*

Le président passe en revue les réponses municipales aux 23 observations et ouvre la discussion.

*Réponses aux
observations 1 à 19*

La parole n'est pas demandée.

*Réponses aux
observations 20 et
1/2008*

Maurice Calame (LE) ; Jean-Yves Pidoux, directeur des SIL ; Alain Hubler (AGT) ; Roland Ostermann (les Verts) qui dépose un amendement sur les conclusions n° 3 et 4 ; Blaise Michel Pitton (Soc.) ; Sylvianne Bergmann (les Verts).

*Amendement
Dépôt*

3. d'accepter les réponses aux observations N^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 ;
4. de maintenir l'observation (réponse refusée) N^o 1/2008.

*Discussion s/
amendement*

La parole n'est pas demandée.

*Réponses aux
observations 21 à 23*

La parole n'est pas demandée.

La parole n'étant plus demandée, le président passe au vote.

*Vote sur la
conclusion 1*

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** la conclusion 1.

*Vote sur la
conclusion 2*

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** la conclusion 2.

*Vote sur la
conclusion 3*

Le Conseil, à l'unanimité moins une opposition, **approuve** la conclusion 3.

*Vote sur la
conclusion 4*

Le Conseil, à l'unanimité, moins une opposition, **approuve** la conclusion 4.

*Vote s/ la concl. 4
amendée*

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** la conclusion 4 amendée.

Le Conseil, approuvant les conclusions de la coges, **décide** :

1. d'approuver la gestion de la Municipalité en 2009 ;
2. d'approuver le rapport de la Commission permanente de gestion pour l'année 2009 ;
3. d'accepter les réponses aux observations N^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 ;
4. de maintenir l'observation (réponse refusée) N^o 1/2008.

**Rapport s/ rapport
2010/1**

**Initiatives et pétitions en cours de traitement.
Situation au 30 juin 2010**

***Rapporteur : M. Maurice Calame (LE),
Président de la Commission permanente de gestion (coges)***

Discussion générale

Maurice Calame (LE) donne lecture d'une partie du rapport de la coges ; Roland

	Ostermann (les Verts) dépose un amendement technique sur les conclusions.
<i>Amendement Dépôt</i>	Faire figurer les objets n° 42, 46, 89, 90 dans la liste 1.2.
<i>Discussion particulière sur</i>	
<i>les motions relevant d'AGF</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les motions relevant de SPS</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les motions relevant de CLP</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les motions relevant de Travaux</i>	Anna Zürcher (Soc.).
<i>les motions relevant de la DEJE</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les motions relevant de SSE</i>	Jean-Michel Dolivo (AGT).
<i>les motions relevant des SI</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les postulats relevant d'AGF</i>	Guy Gaudard (LE).
<i>les postulats relevant de SPS</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les postulats relevant de CLP</i>	Myriam Tétaz (AGT).
<i>les postulats relevant de Travaux</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les postulats relevant de la DEJE</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les postulats relevant de SSE</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les postulats relevant des SI</i>	La parole n'est pas demandée.

Seconde partie de la 7^{ème} séance du mardi 7 décembre 2010

<i>les pétitions relevant d'AGF</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les pétitions relevant de CLP</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les pétitions relevant de la DEJE</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>les pétitions relevant de SPS</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Discussion s/ l'amendement Ostermann</i>	La parole n'est pas demandée.
<i>Vote s/ amendement Ostermann</i>	Le Conseil, à la majorité avec quelques abstentions et oppositions, accepte l'amendement déposé par Roland Ostermann (les Verts).
<i>Vote sur les conclusions</i>	<p>Le Conseil, à la majorité, avec quelques abstentions, sans opposition, accepte les conclusions de la commission, soit décide :</p> <ol style="list-style-type: none">1. De prendre acte du rapport N° 2010/1 du 22 septembre 2010, concernant les initiatives et pétitions en cours de traitement au 30 juin 2010, soit :<ol style="list-style-type: none">1.1 De prendre acte des délais suivants pour les initiatives ci-après (<u>pour mémoire</u>) :<ul style="list-style-type: none"><u>31 octobre 2010</u><ul style="list-style-type: none">• Postulat Laurent Guidetti – Densifions la Ville efficacement et durablement (objet N° 62)<u>31 décembre 2010</u><ul style="list-style-type: none">• Postulat Benoît Biéler – Pour une extension raisonnable des heures d'ouverture de la piscine de Mon-Repos (objet N° 34)<u>31 janvier 2011</u><ul style="list-style-type: none">• Postulat Florence Germond – Sensibilisation au français pour les enfants préscolaires allophones afin de faciliter leur intégration dans le cycle initial (objet N° 67)<u>30 juin 2011</u><ul style="list-style-type: none">• Motion Fabrice Ghelfi – Pour la présentation, avant la fin de la législature, d'un rapport-préavis exposant la vision municipale des enjeux de la politique régionale (objet N° 2)• Motion Grégoire Junod – Pour un réaménagement de la place du Tunnel (objet N° 11)• Motion Ulrich Doepper – Des vues sur nos poubelles (objet N° 16)• Motion Gilles Meystre – Pour une information systématique et régulière des jeunes et des étrangers relatives à leurs droits et devoirs civiques (objet N° 22)• Postulat Florence Germond – Pour un assainissement énergétique des bâtiments sur la commune de Lausanne grâce aux aides fédérales et cantonales (objet N° 41)• Postulat Jacques Pernet – Pour une « boucle » au centre ville (objet N° 47)1.2 De <u>prendre acte</u> que la Municipalité <u>a répondu</u> aux initiatives et pétitions

suyvantes en cours de traitement :

- 1.2.1 Motion Marc-Olivier Buffat — Soutenir l'ECAL (objet N° 1)
- 1.2.2 Motion Francisco Ruiz — Pour des statuts respectueux de la Constitution vaudoise (objet N° 3)
- 1.2.3 Motion Yves-André Cavin — Réorganisation du SSI, un statut pour les sapeurs-pompiers professionnels et une révision du RSI pour les sapeurs-pompiers volontaires (objet N° 5)
- 1.2.4 Motion Jean-Michel Dolivo — Mesures urgentes pour favoriser le logement des personnes ou familles à revenus modestes ou moyens (objet N° 9)
- 1.2.5 Motion Magali Zürcher — L'ouverture des *Portes de Saint-François* : l'occasion de redonner la rue Pépinet aux piétons ! (objet N° 12)
- 1.2.6 Motion Florence Germond — Pour des achats publics équitables (objet N° 13)
- 1.2.7 Motion Graziella Schaller – Pour que la Ville nettoie les façades du Palais de Rumine (objet N° 15)
- 1.2.8 Motion Giampiero Trezzini — Thermographie aérienne de la Ville de Lausanne (objet N° 23)
- 1.2.9 Postulat Anna Zürcher — Aides au logement pour personnes au bénéfice de permis de type F (objet N° 40)
- 1.2.10 Postulat Claude-Alain Voiblet — Puits de carbone, notre ville a-t-elle un potentiel à exploiter ? (objet N° 43)
- 1.2.11 Postulat Guy Gaudard — Pour une qualité de vie conviviale à Montblesson (objet N° 52)
- 1.2.12 Postulat Kugathasan Thavathurai — Pour un troisième passage pour piétons à la rue des Terreaux (objet N° 53)
- 1.2.13 Postulat Andrea Egli — Les vélos se parquent aussi ! (objet N° 55)
- 1.2.14 Postulat Claude-Alain Voiblet — Les eaux usées lausannoises seront-elles sources d'énergie ? (objet N° 58)
- 1.2.15 Postulat Sophie Michaud Gigon — Pour une meilleure accessibilité, sécurité et signalétique du quartier de Sévelin (objet N° 59)
- 1.2.16 Postulat Jean-Charles Bettens — Pour un transfert du parking deux-roues de la place Pépinet à la rue Pépinet (objet N° 61)
- 1.2.17 Postulat Charles-Denis Perrin — Politique et mesures financières claires et transparentes en matière d'encouragement à la production d'énergie renouvelable et d'utilisation rationnelle de l'énergie (objet N° 71)
- 1.2.18 Postulat Charles-Denis Perrin — Marquer son époque de son empreinte OUI, mais pas avec du CO₂ (objet N° 74)
- 1.2.19 Postulat Nkiko Nsengimana — Pour un plan d'action d'amélioration de l'efficacité énergétique (objet N° 76)
- 1.2.20 Motion Jean Tschopp — Pour la subvention, par la Ville, d'un film de l'Association Films Plans-Fixes en l'honneur de Mme Anne-Marie Im-Hof-Piguet (objet N° 4)
- 1.2.21 Postulat Andrea Egli — Des ludothèques à Lausanne ou comment mieux faire pour avoir une vie ludique (objet N° 63)
- 1.2.22 Pétition Michel Julier — Non à la taxe sur les divertissements ! (objet N° 80)
- 1.2.23 Pétition de l'association « Super City Management, non merci » (objet N° 81)
- 1.2.24 Pétition de l'Académie champagnacienne — Un Champignac d'airain pour Lausanne (objet N° 82)
- 1.2.25 Pétition Liliane Palaz — Pour que la promenade dans la forêt de Sauvabelin soit remise en état (objet N° 87)
- 1.2.26 Postulat Pierre-Antoine Hildbrand — Sauvez Lavaux en buvant du

- Lavaux ! (objet N° 42)
- 1.2.27 Postulat Françoise Longchamp – Comment mieux faire connaître les produits du terroir des domaines communaux ? (objet N° 46)
- 1.2.28 Pétition Catherine Koella Naouali – Pour la couverture des places de jeu des enfants lausannois (objet N° 89)
- 1.2.29 Pétition Liliane Palaz – Pour que la place de jeux et les bancs au bout du chemin de Montmeillan soient réinstallés (objet N° 90)
2. De prolonger au 31 octobre 2010 le délai accordé à la Municipalité pour réponse aux objets suivants :
- 2.1 Motion Diane Gilliard — Pour une étude visant à la création d’une maison des associations (objet N° 19)
- 2.2 Motion Gilles Meystre — Analyse détaillée des besoins en matière de salles à disposition des sociétés locales (objet N° 20),
- 2.3 Postulat Philippe Mivelaz — Pour un plan de densification durable et de qualité (objet N° 49)
- 2.4 Postulat Nicolas Gillard — Densifions les logements vers le haut (objet N° 56)
- 2.5 Postulat Françoise Longchamp — Introduction de l’école à la journée continue dans les classes de l’enseignement obligatoire à Lausanne (objet N° 64)
- 2.6 Postulat Laurent Guidetti — Pour des conditions de travail décentes dans les bureaux mandatés par la Ville (objet N° 68)
- 2.7 Postulat Roland Philippoz — Pour la promotion et la valorisation de l’engagement bénévole et de la vie associative / art 70 Cst-VD (objet N° 69)
- 2.8 Pétition Lisane Lavanchy-Bräm — Parents lausannois en colère – Pénurie de crèche (objet N° 88)
3. De prolonger au 30 novembre 2010 le délai accordé à la Municipalité pour répondre aux objets suivants :
- 3.1 Postulat Françoise Longchamp — Une feuille de route pour la législature sur le flux du personnel de l’administration communale (objet N° 29)
- 3.2 Motion Florence Germond — Réaffectation des présélections en espaces pour les bus, piétons et vélos (objet N° 51)
4. De prolonger au 31 décembre 2010 le délai accordé à la Municipalité pour répondre aux objets suivants :
- 4.1 Motion Pierre-Antoine Hildbrand — Autoroutes de l’information : pour que toutes les voies mènent à Lausanne (objet N° 24)
- 4.2 Postulat Jean-François Cachin — Oui à une centralisation des activités sportives de tir à Vernand (objet N° 33)
- 4.3 Postulat Adèle Thorens Goumaz — Pour le remplacement de la vaisselle jetable à usage unique par de la vaisselle consignée ou compostable dans l’administration et lors des manifestations lausannoises (objet N° 48)
- 4.4 Postulat Elena Torriani — Charte pour une agriculture de proximité, respectueuse des coûts énergétiques et sociaux (objet N° 65)
5. De prolonger au 31 janvier 2011 le délai accordé à la Municipalité pour répondre aux objets suivants :
- 5.1 Postulat Marlène Bérard — Enfin le paiement par sms des parkings, places de parc, titres de transport et amendes d’ordre (objet N° 26)
- 5.2 Postulat Rebecca Ruiz — Un passeport culturel pour les jeunes de 15 à 25 ans (objet N° 39)
- 5.3 Postulat Jean-François Cachin — Après l’ascenseur public de la place de l’Europe / Grand-Chêne, pensons aux habitants du quartier de Marterey–

Bugnon et environs (objet N° 60)

6. De prolonger au 28 février 2011 le délai accordé à la Municipalité pour répondre aux objets suivants :
 - 6.1 Postulat Charles-Denis Perrin — Lausanne a mal à son air pur, plaider pour un plan général climatique PGC (objet N° 50)
 - 6.2 Postulat Claude-Alain Voiblet — Elimination des déchets ménagers : Application et introduction du principe « pollueur-payeur » (objet N° 54)
 - 6.3 Postulat Sophie Michaud Gigon — Pour améliorer la qualité de l'air : Lausanne prend des mesures (objet N° 57)

7. De prolonger au 31 mars 2011 le délai accordé à la Municipalité pour répondre aux objets suivants :
 - 7.1 Motion Giampiero Trezzini — Pour un tramway passant par la rue Centrale, la place du Tunnel et l'avenue de la Borde (objet N° 14)
 - 7.2 Postulat Guy Gaudard — Quelle aide à l'apprentissage la Municipalité envisage-t-elle ? (objet N° 27)
 - 7.3 postulat Claire Attinger — La fête de l'art contemporain à Lausanne (objet N° 37)

8. De prolonger au 30 juin 2011 le délai accordé à la Municipalité pour répondre aux objets suivants :
 - 8.1 Motion Jacques Pernet — Port d'Ouchy et de Vidy : nos locataires n'ont-ils pas droit à des estacades sécurisées ? (objet N° 6)
 - 8.2 Motion Christina Maier — Un projet pour sauver la Maison du Désert (objet N° 8)
 - 8.3 Motion Sophie Michaud Gigon — Le tri des déchets de 7 à 77 ans (objet N° 18)
 - 8.4 Postulat Charles-Denis Perrin — Une unité du développement durable pour un développement responsable de Lausanne (objet N° 28)
 - 8.5 Postulat Françoise Longchamp — Etude d'une nouvelle présentation des comptes et budget de la Commune de Lausanne (objet N° 30)
 - 8.6 Postulat François Huguenet — N'ayant pas pour vocation de décrocher une étoile, le restaurant de la piscine de Bellerive doit redescendre sur terre (objet N° 35)
 - 8.7 Postulat Guy Gaudard — Pour une ouverture journalière du restaurant de la piscine de Bellerive (objet N° 36)
 - 8.8 Postulat Myriam Tétaz — Un prix pour la création d'une œuvre de musique contemporaine (objet N° 44)
 - 8.9 Pétition Eliane Joris — Pour le maintien du bus 5 (de la place de la Gare à Epalinges) et la prolongation de la ligne tl 6 jusqu'à Praz-Séchaud (objet N° 83)
 - 8.10 Pétition Jean-Pierre Marti — Pour le maintien de la ligne 2 jusqu'à la Bourdonnette (objet N° 84)
 - 8.11 Pétition Maria Morier-Genoud — Pour le prolongement de la ligne tl 16 jusqu'au terminus de la Clochette (objet N° 85)

9. De prolonger au 30 septembre 2011 le délai accordé à la Municipalité pour répondre aux objets suivants :
 - 9.1 Motion Pierre-Antoine Hildbrand — Réseaux électriques lausannois intelligents : un vrai pas vers la « société à 2000 watts » (objet N° 25)
 - 9.2 Postulat Elisabeth Müller — Un meilleur accueil des promeneurs à Sauvabelin (objet N° 38)
 - 9.3 Postulat Vincent Rossi — Construire Minergie à Lausanne est une pratique normale (objet N° 45)

- 9.4 Postulat Roland Rapaz — Vivre ensemble à Lausanne, dans nos quartiers ; contribution à la construction d'un lien social fort (objet N° 66)
- 9.5 Postulat Natacha Litzistorf Spina — Pour l'intégration systématique, transparente et cohérente de la « nature en ville » (objet N° 70)
- 9.6 Postulat Gilles Meystre — Besoin en électricité : Ouvrir les vannes pour de nouveaux barrages ! (objet N° 72)
- 9.7 Postulat Alain Hubler — Pour un wifi communautaire à Lausanne (objet N° 73)
- 9.8 Postulat Yves Ferrari — Une diminution de l'éclairage. Un pas vers la société à 2000 W (objet N° 75)
- 9.9 Postulat Alain Hubler — Du gaz ? De l'air ! bis (objet N° 77)
- 9.10 Postulat David Payot — Un accès à Internet pour tous (objet N° 78)
- 9.11 Postulat Claude Bonnard — Un autre petit pas vers la société à 2kW par l'introduction d'éclairage public par LED (objet N° 79)

10. De confirmer la suspension du traitement des objets suivants :

Motion Grégoire Junod — Pour la création d'un passeport culturel et sportif à Lausanne (objet N° 7)

11. De suspendre le traitement des objets suivants :

- 11.1 Motion Gilles Meystre — Pour un PALM culturel (objet N° 10)
- 11.2 Postulat Florence Germond — Pour une certification d'égalité salariale entre femmes et hommes de la Ville de Lausanne (objet N° 31)
- 11.3 Pétition POP et Gauche en mouvement, section Lausanne — Pour un cinéma populaire ! Non aux places hors de prix (objet N° 86)

12. De refuser la suspension du traitement et de fixer à la Municipalité un délai au 30 juin 2011 pour répondre aux objets suivants :

- 12.1 Motion Cesla Amarelle — Procédés de réclame en matière de petit crédit (objet N° 21)
- 12.2 Postulat Roland Rapaz — Un centre d'escalade en salle (mur de grimpe) à Lausanne (objet N° 32)

13. De charger la Municipalité d'écrire aux auteurs des pétitions en cours de traitement dans le présent rapport afin des les informer de l'état d'avancement des travaux concernant la réponse à leurs interventions.

**Rapport s/ préavis
2010/56**

Crédits supplémentaires pour 2010 (2e série)

Rapporteur : M. Giampiero Trezzini (les Verts)

Discussion

Pierre-Antoine Hildbrand (LE) qui dépose un amendement ; Fabrice Ghelfi (Soc.) ; Gilles Meystre (LE) ; Pierre-Antoine Hildbrand (LE) ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Daniel Brélaz, syndic ; Jean-Yves Pidoux, directeur des SI ; Pierre-Antoine Hildbrand (LE) ; Alain Hubler (AGT).

*Amendement
Dépôt*

*Greffe municipale
1102.319 : Diminution de Frs. 70'000.-. Pas d'argent pour des émissions politiques sur le canal de service en vue des élections de mars 2011.*

Vote s/ amendement

Le Conseil, par 51 non, 15 oui et 13 abstentions, refuse l'amendement déposé par

Pierre-Antoine Hildbrand (LE).

Vote

Le Conseil, à l'unanimité, **approuve** les conclusions de la commission des finances, soit **décide** :

d'accorder la deuxième série des crédits supplémentaires destinés à couvrir les allocations insuffisantes et les charges imprévues sur le budget de 2010, sur les autorisations d'achats, ainsi que sur les crédits d'investissements du patrimoine administratif, à savoir :

	Fr.	<i>Dont en recettes</i> Fr.
A. Budget de fonctionnement		
Total des crédits supplémentaires	<u>6'683'100.-</u>	<u>595'000.-</u>
B. Autorisations d'achats		
Total des crédits supplémentaires	<u>476'600.-</u>	<u>3'500.-</u>
C. Crédits d'investissements du patrimoine administratif		
Total des crédits complémentaires	<u>241'100.-</u>	<u>0.-</u>

**Rapport s/ préavis
2010/42**

**Commune de Lausanne.
Budget de fonctionnement de l'exercice 2011.
Plan des investissements pour les années 2011 à 2014.
Rapporteur : M. David Payot (AGT)
Président de la Commission permanente des finances**

Discussion générale

Claude Mettraux (LE) ; Pierre-Antoine Hildbrand (LE) ; Giampiero Trezzini (Les Verts) ; Alain Hubler (AGT) ; Florence Germond (Soc.) ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Daniel Brélaz, syndic ; Roland Ostermann (les Verts) ; Daniel Brélaz, syndic.

Clôture

La séance est levée à 23 h 20

Le président :

La secrétaire :

.....

.....